

## CONTENTS

*Map and Figures* ix

*Note on Transliteration and Translation* xi

*Acknowledgments* xiii

### INTRODUCTION I

1 The Birth of the Recording Industry in North Africa 19

2 The Arab Foxtrot and the Charleston 46

3 Nationalist Records 81

4 Listening for World War II 105

5 Singing Independence 140

6 Curtain Call 171

Conclusion 199

*Notes* 207

*Discography and Bibliography* 257

*Index* 281